Gwasanaeth
Awyr Agored

Cytundebau Gwasanaeth a Dethol Cyfranogwyr

Bydd y bobl ifanc yn cymryd rhan mewn gweithgareddau antur/chwaraeon/amgylcheddol, rhai mewn lleoliadau gymharol wyllt gyda peryglon naturiol. **Bydd gofyn iddynt ymddwyn yn briodol bob amser gan ddilyn cyfarwyddiadau diogelwch staff**.
Mae'n hanfodol fod y bobl ifanc yn cael eu dewis yn ofalus oherwydd diogelwch.
Staff y gwasanaeth/mudiad/ysgol perthnasol sydd yn gyfrifol am ddewis y cyfranogwyr ac mae'n rhaid cymryd problemau ymddygiad i ystyriaeth.

Iechyd a Diogelwch – Canllaw i'r Gymhareb

O Dan 18 oed
Mwyafrif 10 person ifanc : 1 aelod o staff yr Urdd + staff y gwasanaeth/mudiad/ysgol perthnasol
Gall y gymhareb fod yn fwy neu lai – yn ddibynnol ar asesiad risg yr unigolion neu'r weithgaredd.

Cyfrifoldebau Iechyd a Diogelwch

Staff y Gwasanaeth /Mudiad/Ysgol perthnasol

1. Bod yn bresennol gyda'ch grŵp bob amser, mewn cytundeb gyda staff yr Urdd
2. Sicrhau nad oes gan y bobl ifanc alcohol nac unrhyw sylweddau anghyfreithlon gyda hwy ar unrhyw adeg yn ystod y rhaglen
3. Rheoli ymddygiad y pobl ifanc bob amser yn ystod y rhaglen, gan gymryd sylw o'r cyngor diogelwch gan staff yr Urdd.
4. Trefnu grwpiau i sicrhau diogelwch / lles yr unigolion
5. Goruchwylio grŵp pan yn aros dros nos er mwyn sicrhau diogelwch / safon ymddygiad derbyniol
6. Cludo'r bobl ifanc i lleoliadau gweithgaredd mewn cytundeb gyda staff yr Urdd.
7. Sicrhau fod Ffurflen Iechyd yn cael ei chwblhau gan y bobl ifanc a'r staff –. **Os o dan 18 oed, bydd rhaid i'r rhiant / gwarcheidwad arwyddo'r ffurflen. Eich cyfrifoldeb chi fydd sicrhau fod y ffurflenni wedi ei arwyddo yn ddilys gan riant /gwarcheidwad a nid gan y person ifanc. Gall methu a gwneud hun olygu na fydd y person ifanc yn gallu cymryd rhan yn y weithgaredd.**
8. Sicrhau fod gan y bobl ifanc becyn bwyd a diod ar gyfer y diwrnod os oes angen.

Cyfrifoldebau Staff yr Urdd

1. Yr holl gyfarwyddiadau, asesiadau risg a'r gweithdrefnau yn ymwneud a'r weithgaredd**, gan gynnwys asesiad risg dynamig yn ystod y weithgaredd**
2. Cynllunio gweithgareddau addas wedi ei seilio ar ofynion y grŵp.
3. Bod yng ngofal y grŵp bob amser yn ystod y weithgaredd, gan gynnwys dros nos os yn berthnasol.
4. Darparu yr offer technegol/perthnasol gan sicrhau eu bod yn addas ag wedi eu gwirio ar gyfer y weithgaredd.

Service Agreement and Selection of participants

Participants will be involved in outdoor/sporting/environmental activities, some of which will be in relatively remote terrain with natural hazards. **They will be required to act responsibly at all times and follow safety instructions given by staff.**

Careful selection of participants is essential to the overall safety of the programme. The initial selection of participants is the responsibility of the youth Service/ school/organisation staff and must take into account social/behavioural issues.

Health and Safety – Guideline Ratios

Under 18's

Maximum 10 young people: 1 Urdd staff + Service/ school/organisation staff
Actual ratios may be higher or lower – this will be based on risk assessment of individuals.

Health and Safety - Roles and responsibilities

Youth Service/ School/Organisation staff

1. Accompany group at all times, in agreement with Urdd staff
2. Ensure participants have no alcohol or illegal substances with them at any stage of the programme.
3. Behaviour management of individuals at all times, taking into account safety advice provided by Urdd staff.
4. Organise groups to ensure safety / welfare of individuals
5. Oversee group on overnight stays to ensure safe / agreed behaviour standards
6. Organise transport for the young people to and from the activity venue in agreement with Urdd staff
7. Ensure a Health Form is signed for all young people and staff -. **For under18's this must be signed by the parent or legal guardian. It will be your responsibility to ensure that the forms are legitimately signed by the parent or legal guardian and not by the young person. Failure to do so may exclude the young person from the activity.**
8. Ensure that the young people have packed lunch and drink for the day when necessary

Urdd staff

1. Ensure all safety related instruction, risk assessment and procedures relating to the programme are in place, **including dynamic risk assessment during the activity**
2. Plan an appropriate activities based on the group needs and objectives
3. Be responsible for the group at all times during activity including overnight stays when appropriate
4. Provision of equipment relevant to the activity programme, ensuring that all safety checks have been carried out.

Gwasanaeth Awyr Agored

TELERAU AC AMODAU GWASANAETH AWYR AGORED GWERSYLL YR URDD GLAN-LLYN

Mae'n allweddol eich bod yn darllen, deall ac yn derbyn yr amodau canlynol.

TALIADAU

Darperir Ffurflen Archebu ar gyfer pob cwrs / gweithgaredd. Unwaith mae'r Ffurflen Archebu neu gytundeb wedi'i arwyddo a'i ddychwelyd mae'r archeb yn un gadarn. Bydd yr anfoneb wedi ei seilio ar y telerau a gytunwyd arnynt yn y cytundeb. Fe anfonebir o flaen llaw oni bai fod trefniant gwahanol mewn lle.

NEWID NEU GANSLO CWRS AR EICH RHAN CHI

a) <u>Newidiadau</u>:
Os ydych yn dymuno newid manylion yr archeb e.e. niferoedd neu weithgaredd, bydd angen i chi roi gwybod i ni **5 diwrnod** gwaith cyn y cwrs. Fe wnawn ein gorau i gyflawni'r newid, ond ni ellir gwarantu bod hynny yn bosibl. Rhaid rhoi cais ysgrifenedig ar gyfer unrhyw newidiadau ac mae'n bosibl y bydd cost ychwanegol am newid.

b) <u>Canslo/Newid dyddiad</u>
Os ydych yn dymuno canslo neu newid dyddiad eich cwrs, rhaid i chi ein hysbysu yn ysgrifenedig. Gwneir pob ymdrech i aildrefnu pob cwrs. Os na fydd modd aildrefnu'r cwrs bydd y trefniant canlynol yn weithredol:

- Canslo mwy na 10 diwrnod cyn y cwrs – dim tâl
- Canslo rhwng 5 a 10 diwrnod cyn y cwrs – 25% o'r ffi yn daladwy.
- Canslo llai na 5 diwrnod cyn y cwrs – ffi llawn yn daladwy

Mi fydd y trefniant yma hefyd yn weithredol os yw cwrs yn cael ei ganslo oherwydd methiant i gydymffurfio gyda chanllawiau eich Awdurdod Lleol ar gyfer ymweliadau addysg drwy'r system EVOLVE. 'Rydym yn cadw'r hawl i ganslo unrhyw gwrs sydd heb dderbyn sêl bendith eich Awdurdod Lleol.

NEWIDIADAU NEU GANSLO CWRS AR RAN URDD GOBAITH CYMRU

<u>Newidiadau neu Canslo</u>: Mewn achos lle bo rhaid i ni wneud newid mawr cyn dyddiad cychwyn y cwrs, fe'ch hysbysir cyn gynted ag sy'n bosibl a rhoi cynnig i chi unai i dderbyn y trefniadau diwygiedig neu ganslo'r cwrs.

TERMS AND CONDITIONS - GWASANAETH AWYR AGORED GWERSYLL YR URDD GLAN-LLYN

It is important that you read, understand and accept the following terms and conditions.

PAYMENTS

A Booking Form will be provided before each course/activity. Once the Booking Form has been signed and returned, the booking will be final. The invoice will be based on the terms agreed upon. The invoice will be raised prior to the activity unless a different arrangement has been agreed.

CHANGES OR CANCELLATIONS BEFORE A COURSE ON YOUR PART

a) <u>Changes</u>:
If you wish to change any details of your order i.e. numbers or activity, you will need to give at least **5 working days** notice before the start of the course. We will try our best to accommodate the changes; however, we cannot guarantee this. You must provide a written application for any changes, which may lead to added costs.

b) <u>Cancellations/ Postponements</u>
If you wish to cancel or re-arrange the date of your course, you must do so in writing. Every effort will be made to re-arrange the course, however if this is not possible, the following arrangement will be in effect:

- Cancellation more than 10 days before a course – no fee payable
- Cancellation between 5-10 days before a course – 25% of the fee payable.
- Cancellation less than 5 days before a course – full amount payable

Gwasanaeth
Awyr Agored

These cancellation policies will also be in effect if a course is cancelled because of a failure to comply with Local Authority guidelines for educational visits through the EVOLVE system. We reserve the right to cancel any course that has not received Local Authority approval.

CHANGES OR CANCELLATIONS BEFORE A COURSE BY URDD GOBAITH CYMRU
<u>Changes or cancellations</u>: In an event where major changes have to be made to a course before hand, we will inform you as soon as possible and give you the opportunity to accept these changes or cancel the course.